

n° 25 - mensuel : 3 F

# cancans

DE PARIS





# allo! allo!...

## BETTY-ROSE vous répond...

J. M., Orléans. — Je ne porte pas de mini-jupes. Les minies, de jupes, s'arrêtent deux ou trois centimètres au-dessus de mes genoux ronds. Ce qui n'est déjà pas si mal. Quand vingt ans, à moins d'avoir une longue silhouette bien équilibrée, irréprochable, je trouve cette mode risquée. Mais je dois dire que certaines

adolescentes sont attirées avec leurs jolies petites cuisses au vent. Elles jouent tourterelles, un peu trop ses « Lolita » c'est-à-dire aux légères parvenues et elles s'étonnent après ça d'être suivies par les messieurs. Comme leur en vouloir, à ces pauvres hommes, d'être émus et de vouloir tenter leur chance ?

Marie-Jeanne, Bellevue. — Si tous mes lecteurs étaient comme vous (Henri m'a adressé une lettre de cinq pages d'écriture serrée à vous en faire perdre la vue à tout jamais) je ne parviendrais plus à répondre à mon courrier. Mon temps serait consacré uniquement à la lecture. Agréable, peut-être, mais pas rentable. Soyez un peu plus bref, à l'avenir. Je comprends votre état d'âme. Quand on est seul et que l'imagination vagabonde, on aime bien se confier à Betty-Rose. C'est gentil. Hélas, je ne puis rien faire pour vous, sinon vous conseiller ces spectacles dont vous raffolez. Ayez le courage de vos opinions. Cette pudibonderie vous perdra, mon cher.

★

Jean-Pierre, de Rouen. — Votre histoire est fort drôle quoique un peu salée. Je la relis et la proposerai à mon confrère tout spécialement chargé des « Canons ». Mais il devra, s'il se décide à la publier, la retoucher un petit peu, sans fauchoir. Et vous dites que petite avortante vous est arrivée. Je devine que vous ne devez pas vous ennuyer dans la vie.

★

X, Y, Z 000. — Mathématicien, avec ça ! Bien sûr que non, Zile n'éclate pas. Votre « agent secret » veut parler de l'histoire libertine d'un conte paru dans notre numéro 225. L'histoire est totalement fictive. L'arriver à imaginer quelles seraient les réactions du personnage de Guineau (« Zule dans le miroir ») d'une adolescente. Avouez qu'elle a bien du charme cette Zile !

★

Lyon-Broche. — Vous dites que tout devient sexy, que les écoliers sont de plus en plus sadiques, les starlettes plus désobéissantes, les publicités plus érotiques. C'est vrai sans doute mais vous savez que l'érotisme ne date pas d'hier. Quelques pages de littérature sont restées célèbres. La description d'un certain personnage d'Eugène Sue, par exemple, reste très actuelle. Je cite : « Avec un boléro à dent ouvert sur sa poitrine saillante une courte jupe (mini-jupe de connotation de marottes orange) soulève particulièrement en vogue en 1967) celle sur des contours d'une richesse sculpturale et laisse voir les genoux et les jambes tendus de bas écarlates... » Eugène Sue faisait déjà une peinture de la petite femme sexy d'aujourd'hui.

Ah ! la belle invention que la télé-phonie... Les femmes, paraît-il, passent en moyenne deux heures par jour au bout du fil. « C'est une façon comme une autre de garder la ligne » répond Sylvie avec (beaucoup) d'humour.



en avant toutes !

# ★ DES SIRÈNES EN VUE ★

« Passez-moi les jumelles » s'écrie, soudain, le commandant du navire. Est-ce un mirage ? Malotru, saisissez les filets. Mettez-les tout de suite à la mer. Je vous promets la plus belle prise de l'année. Les marins, qui ont aperçu nos trois jolies sirènes, ne se le sont pas fait dire deux fois. Il y aura de la belle compagnie à bord pour la traversée qui s'annonce morne...





ne te promène donc pas

# TOUTE NUÉ !

Je sonne à la porte. J'ai rendez-vous avec une jeune starlette réputée pour son charme et surtout sa grande chaleur humaine. Elle m'accueille dans le plus simple appareil. Enfin, non, j'exagère. Elle a jeté un boa de plumes sur ses épaules et un bibi sur ses cheveux blonds. Je

demeure stupéfait. Stupéfait mais... ravi. Nous avons devisé ainsi pendant une heure sans aucune gêne. En sortant, j'avais mon idée d'article : « Les femmes aiment-elles se promener nues dans leur appartement ? »

Le nudisme est une chose, le goût du nu en est une autre. Tout le monde n'est pas disposé à se mettre nu en communauté mais innombrables sont ceux qui, dans l'intimité de leur foyer et sans chercher le moindre exhibitionnisme, passent les heures où ils sont chez eux à errier nus.

Les femmes, chose curieuse, semblent apprécier particulièrement cette habitude nouvelle. Plus d'une se laisse surprendre sans rougir dans son appartement vêtue de sa seule pudeur naturelle. Faut-il s'en étonner ? Faut-il s'en inquiéter ? Une indiscrette — et agréable — enquête nous l'apprendra peut-être.

— Quel plaisir, Chantal, éprouvez-vous à vous montrer ainsi ?

— Ce n'est pas à me montrer mais à vivre ainsi que j'éprouve du plaisir. Je me moque absolument que l'on me regarde ou qu'on m'ignore. Je trouve infiniment agréable, reposant, délassant de rester nu chez soi. Toute la matinée, par exemple pour faire le ménage, passer l'aspirateur, préparer le repas de mon mari, mettre le couvert... Je ne vais pas la température est douce. Siver comme dit. Et le soir, pour regarder la télévision pourquoi voudriez-vous que je porte des vêtements ?

La semaine dernière, je suis allé rendre visite à un très jeune couple de jeunes mariés. Ami de la famille depuis toujours, j'ai frappé et je suis entré. Aussitôt, j'entendis un cri étouffé :

— Restez où vous êtes que je passe une robe de chambre. Je croyais que c'était Pierre.

Pierre est le jeune mari. Il était allé faire des commissions.

— Pourquoi je reste assis chez moi ? D'abord, parce que c'est ainsi que Pierre me préfère. Ensuite ? Je me trouve plus jolie nue qu'enveloppée dans ce vieux peignoir par exemple. Pour économiser leurs robes, certaines s'adonnent de vêtements défrichés lorsqu'elles sont chez elles ; Pierre et moi, nous appelons cela des « tuch'femmes » !

— Et toi, Pierrot, tu approuves ?

— Mais j'adore quand je retrouve Hélène dans cette tenue ! Si tu savais combien une femme me plaît quand elle est ainsi ! Elle est si jolie ! Pourquoi cacher tant de trésors adorables, des seins exquis, des hanches et des jambes parfaites ? Ma femme est à moi et nous ne demandons à personne de partager ses divertissements, mais si tu savais quel plaisir j'éprouve lorsque, par hasard, ma main frôle sa culasse ou son sein, tout naturel-

lement je l'embrasse ! Ensuite, nous reprenons nos occupations mais nous nous amuse deux fois mieux.

Ils sont loin les ménages d'autrefois quand les maris n'osaient qu'à peine embrasser leurs épouses devant un témoins. Est-ce un bien, est-ce un mal ? Je n'en suis pas sûr mais il faut vivre avec son temps.

L'on ne rencontre pas partout des ménages aussi attendrissants et il est des dames qui font profession de vivre nues. Les modèles de peintres et de photographes, certaines artistes de music-hall sont obligées de passer leur temps dans le plus simple appareil.

— J'oublie ma nudité, pour moi, ce n'est pas un plaisir c'est une habitude.

Pour me recevoir dans son studio douillet comme un bonbonnière, Lars n'avait pas pris la peine de se vêtir : elle avait simplement jeté sur ses épaules un châle en dentelles de Bruges.

— Peintres et photographes sont des hommes, ne vous inquiétez pas parais de respect ?

— Oh ! si, ils ont souvent des gestes déplacés ! Le petit cochon qui somnolait dans leur cercle se réveille vite, je me demande pourquoi ? Je ne suis jamais provocante, je fais mon métier !

— Quand vous ouvrez la porte

Vous me rappelez le garçon boucher que j'ai vu hier. Quel homme malsadroit ! Il a laissé tomber le roudouf sur le tapis du boudoir quand je lui ai ouvert la porte...  
Le pauvre, sans doute, n'avait jamais vu un bon en plumes.

---

dans cette tenue, certains visiteurs doivent être surpris ?

— J'ouvre toujours la porte dans la tenue où vous m'avez trouvée. Avant-hier, ce soir. C'était un petit vigou avec lunettes et chapeau melon qui me dit : « C'est vous qui êtes malade ? » C'était un médecin à la recherche de son malade ! Il a voulu entrer quand même ! « Ça ne fait rien, disiez-vous, je vais vous soigner ».

— Ne vous croyez-vous pas un peu responsable de cette mésaventure ?

Je la trouvais vraiment ravissante et se trouver ainsi dans la chaude intimité d'une jeune femme assise sur un canapé moelleux et profond plonge le visiteur dans un état second. De plus, elle croquait et décroquait sans cesse ses cuisses et l'odeur de sa chair me causait quelque émoi. Elle s'en aperçut :

— Me trouvez-vous excitante ?

— Je rougis.

— Vous me rappelez le garçon boucher qui est venu hier ? Quel homme malsadroit ! Il a laissé tomber le roudouf sur le tapis du boudoir !

Ainsi elle recevait n'importe quel visiteur dans cette tenue et elle avait la cruauté de rire de leur trouble... J'imaginai la stupefaction de l'employé du gaz, du facteur ou du jeune télégraphiste quand la porte de la belle s'ouvrait...

Elle doit regretter d'être excitante car son regard se voile. Peut-être, dans cette attitude de provocation unanimement le désir ? Comment pouvait-elle dévier les hommages masculins ? Le nu dans ce climat érotique n'appelle pas la continence.

Mais qui sait, après tout, si ce n'est pas précisément ce désir qui la flatte ? Peut-être espère-t-elle être assez maladroite d'elle-même pour y répondre avec hauteur ?

Sachez, jolie Laure, qu'il est des pinges dans lesquels les hommes se demandent qu'à tomber...



# AUX HALLES

## les mini-jupes restent sur le carreau...



*une enquête de Paul Pilloix*



**L**E jour se levait sur les halles de Paris dans la grisaille terne et sale d'un petit matin de printemps. A six heures, l'activité est intense dans les pavillons. Dans un décor de quartiers de viande sanguinolents, des hommes forts portaient sur l'épaule la moitié d'un bœuf qu'il chargeaient dans d'immenses camions frigorifiques. Ces porteurs de viande sont de braves garçons qui travaillent comme des bœufs. Cabochards et scribbles, ils ont le bœuf sur l'épaule et le cœur sur la main. Ce sont des hommes durs à la tâche qui ne s'embarrassent pas de grandes phrases et s'expriment volontiers avec les mains quand ils s'adressent aux dames. Surtout lorsqu'elles sont en groupe !

A la même heure, quatre superbes filles de vingt ans décidaient de finir la nuit dans une brasserie des halles. Travaillant de nuit dans un cabaret proche des Champs-Élysées, elles s'étaient pas froid aux yeux. C'est plutôt un petit vent frais au creux des reins qui, passant sous les mini-jupes, les faisait frissonner. Elles avaient une envie folle de manger des huîtres arrosées d'un bon muscadet... Si possible, en s'amusant ! Dans une envolée de mini-jupes, elles entrèrent dans une grande brasserie, face au pavillon de la viande.

Des hommes, elles croyaient



considère la moindre réaction. Ce qu'elles exhibaient par contre — et il devait leur en coûter ! — c'est, qu'ici, elles n'avaient plus à faire aux touristes en pagaille, toujours entre deux coups de champagne, ou aux riches ainsi parqués qui se contentent de habiles. Ici, les hommes sont des hommes.

Elles commencent par se faire remarquer en parlant haut et en riant de ces rires nerveux et sautés qui électrisent l'atmosphère. Au bar, de l'autre côté d'une grille en fer forgé qui sépare la salle du comptoir, des porteurs de viande « cessaient la croûte ». Elles attirent immédiatement l'attention des hommes. Il faut reconnaître qu'en plus, leurs mini-jupes étaient tellement minces qu'elles ne cachaient pas grand-chose. Alors, qu'elles étaient debout ! Alors, elles ne cachaient plus rien. Les bouchers louchaient quelques plaisanteries assez salées, comme il est d'usage entre hommes. Loin de s'en offenser, les filles répondent. Et elles n'étaient pas timides, ni à court d'arguments ! De temps à autre, pour faire monter la température, elles s'embrassaient en les regardant. Une splendide rousse aux formes opulentes, la plus excitée des quatre, les targuait :

— Nous nous entendons très bien ensemble. On peut se passer des hommes !

Alors, d'une seule voix, les bouchers protestèrent. Au comble de l'énervement, la rousse tira soudain sur la fermeture à glissière de sa robe-mini-jupe verte et exhiba fièrement deux sculptés seins blancs qu'elle offrit à pleines mains. On imagine les réactions des joyeux gaillards de l'autre côté de la grille...

Cette fois, les filles avaient été



*Nous sommes à l'époque de la mini-jupe et du gadget. Pien profite. Mais jamais il ne me viendrait à l'idée de marquer ou de provoquer qui que ce soit...*

# AUX HALLES... (suite)

trop loin devant ces hommes rustres. Ce qui n'était qu'une simple plaisanterie libertine prit franchement mauvaise tournure. Les hommes leur lancèrent des mots grossiers, puis orduriers. Les filles leur tirèrent la langue. La plus jeune avait 18 ans, l'aînée 23 ans, toutes quatre auraient pu être les filles de ces hommes dans la force de l'âge. Pourtant, le « casse-croûte » achevé, les hommes se retirèrent. Après quelques réflexions désobligeantes sur « ces poitrins » et une retouche de maquillage, les filles firent de même.

C'est à ce moment précis que les événements tournaient au vinaigre. À peine avaient-elles fait quelques pas dans la rue grasse et inculte, qu'elles se trouvèrent encadrées par une bonne dizaine de gaillards, la face rouge et les yeux brillants. Un coup de vent souleva les très courtes mini-jupes :

— La voilà, la jolie femme ! dit en riant un des hommes aux blouses blanches tachées de sang.

Ce fut le signal de la curée. Partout sur les jeunes corps, de grosses mains s'agrippèrent. Quand les mignonnes s'aperçurent que ce n'était pas seulement pour les caresser que ces messieurs les attendaient, elles furent prises de panique. C'était trop tard ! À force de faire monter la vapeur, le chaudron déchaîna. Une fille hurla de douleur : elle venait de recevoir

en pleine figure une volée de « fines de Claires ». Le coquillage lui avait fendu le lèvres et le sang coulait... Alors ce fut le strip-tease collectif forcé : et volent les petits pulls, et volent les mini-jupes, et volent les soutiens-gorge, et volent les minuscules cache-sexe de dentelle noire... Ce fut rapide, elles n'avaient pas grand-chose à enlever ! En moins de temps qu'il n'en faut pour l'écrire, les belles se trouvaient nues comme le jour de leur naissance devant dix milles en colère. Deux filles, une blonde et une brune furent harcelées de confiture et coiffées d'une poignée d'algues. La rousse fut soulevée par deux bras puissants et plié en deux sur un genou, la tête au sol, la poitrine écrasée contre l'étoile maculée du sang des boufs, les fesses bien en évidence, largement offertes aux regards des spectateurs. Elle reçut ainsi une magistrale fessée devant l'assemblée hilare... pendant que les trois autres, maintenues par des poignes solides, furent obligées de regarder leur infamante camarade en subissant les souchements et les quolibets des hommes déchaînés. Quand les fesses vertirent au rouge, les hommes firent la chaîne pour asperger d'eau et de glace les trois grâces et ils sautèrent la rousse flamboyante sur unseau à champagne débordant de glace pilée pour rafraîchir leurs ardeurs.

Enfin, Péau se desserra, les hommes estimant qu'ils s'étaient assez amusés. Ils se dispersèrent. Le quatuor rassembla alors ce qui restait des mini-jupes qui traînaient dans la boue et l'eau du ruisseau. Dépitée, les filles coururent se réfugier à l'arrière d'où elles étaient sorties triomphantes quelques minutes auparavant. Police-Secours arriva et les agents roulevèrent les filles dans leurs pèlerines pour qu'elles ne prennent pas froid mais surtout pour que leurs maîtres ne poursuivent pas d'autre scandale.

Ainsi, au cœur de Paris, la mini-jupe avait trouvé ses premières martyres ! La leçon fut sévère, c'est vrai, mais ne fut-elle pas un peu méritée ? Un habituel du corbeau des halles nous donna sa conclusion :

— Des histoires comme celle-là, il s'en passe tous les jours ! Ça fait partie du folklore. Les gars n'auraient pas dû frapper, d'accord ! Mais pourquoi faire des salades pour des « ours » qui viennent exciter les hommes pendant leur travail ? Même si les « gonzesses » avaient le feu au cul, elles n'avaient pas à provoquer. Par ici, les hommes ne sont pas des « minets ». Et puis, elles étaient rudement bien roulées, surtout la rousse, elle avait un fessier qui attire la main de l'homme ! Que voulez-vous, faut être gâté !

**Tournez la page...**

**vous allez assister au  
petit lever de  
Teffie Winters**







## TEFFIE WINTERS

Je ne suis pas d'accord, s'écria Tefie tout au début de notre interview. On dit que j'ai été « fabriquée » par les photographes ! Alors là, permettez de vous poser la question : « Qu'est-ce qu'un photographe qui n'a rien à mettre devant son objectif ? » D'accord, ils m'ont aidée à me faire connaître mais de là à prétendre qu'ils m'ont créée de toutes pièces non, je proteste.

La carrière de Tefie Winters a débuté dans un « Photomaton », vous savez, ces petits appareils qui, contre une pièce de un franc vous donnent six portraits en trois minutes. Des amis l'avaient convaincue de passer dans la petite cabine : « Je vais être effrayée sans éclairages étudiés et sans retouches... ». Or, les résultats furent tout bonnement extraordinaires. « Tu sais ce qui te reste à faire maintenant : poser pour des magazines de mode. Voilà ton job ! » lui conseillèrent ses amis.

Remercions-les ici au passage. Car sans eux, nous n'aurions pas aujourd'hui les photos impeccables qui ornent ces pages.

Tefie Winters (taille 61, poitrine 93) vit dans la banlieue de Londres, à Crickwood. On la voit dans quelques films d'horreur anglais. Elle vient de partir pour Hong-Kong où elle tournera une série de films pour la télévision. Son rôle lui ira comme un gant : une super-star qui effraie tous les hommes.





# incassable !

★  
*une nouvelle  
inedite  
de Jean Valliers*

**A** l'issue d'un vieux immeuble assez misérable de la rue de Paradis, quatrième étage, deuxième porte à droite, une plaque de cuivre annonçait :

Le Sarguet-Bombard  
Répétitions de chant

Dès l'entrée de l'appartement il y avait une porte vitrée à gauche avec un rideau plissé à fleurs. Derrière le rideau plissé, un piano et une voix de femme interprétaient des chansons en vogue : « La Ballade Irlandaise », « Je te regrette rien », « Les Enfants du Printemps », etc. Ce n'était pas la jeune fille de la maison que l'on entendait, non, c'était quelque petite chanteuse de tournée de province ou de banlieue, la plus souvent débutante, ayant fait choix de M.



Barquet-Bombard comme rétrograde, sinon pour son grand talent... du moins pour ses petites prétentions.

M. Barquet-Bombard répétait à ses intimes, à son ami Riffard, batteur rue des Archives, à Miss Dorothée, sa belle-sœur, condogée aux Bultes-Chaumont et autres :

— Dans nos métiers, il faut faire jeune !

Et Riffard, il avait raison.

Le diabolique, c'est que depuis cinquante dix ans qu'il « faisait jeune », le calendrier des P.T.T. se donnait bien du mal pour rien en lui annonçant tous les matins : « ah, dis donc, tu n'as plus vingt ans ! » Il n'en croyait pas même sa petite taille. Mais si indulgent qu'on puisse être, les apparences, manifestement, tour-

naient tout de même contre lui. Or le temps avait beau faire, rien ne pouvait l'empêcher de regarder ses clientes avec des yeux concupiscentiels et de former des projets d'avenir. Il ne parlait de rien de moins que de monter un numéro de music-hall et d'organiser une tournée avec la grande Léa.

C'était à cette grande Léa qu'il faisait toutes ses complaisances. Sans hésiter il lui faisait une cour assidue. Léa ne laissait rien embrasser dans le cou mais se montrait décidée à n'accorder rien de plus. C'est là que commençait le martyre de M. Barquet-Bombard, car cette Léa jouissait d'un avantage extraordinaire, elle avait une douceur de peau qui millimait en M. Barquet-

Bombard le feu noir des lucarne de sa lointaine jeunesse. Il se serait modulé totalement qu'elle eut la peau de travers ou les genoux saignants, la douceur de cette peau lui suffisait à elle seule et lui faisait tout oublier. Il lui disait :

— Léa, tu me rends fou, je vais tomber malade !

Elle, sans se frapper pour autant, dans un grand éclat de rire, elle lui répondait :

— Allée, ça suffit comme ça, Laissez-en un peu pour les autres !

A peine Léa sortie M. Barquet-Bombard se tenait à quatre pour ne pas se rouler par terre et ne pas se mettre à crier. Le crié passé il se creusait sincèrement la tête à propos de cette fille de vingt-quatre ans et

se demandait :

— Mais sans de dire, qu'est-ce qui peut bien la retenu de me tomber dans les bras !

Là-dessus son ami Cordier avec qui il faisait de temps en temps une petite belotte, fut aussin réjoui par de la Gaité-Belleville. M. Barquet-Bombard ne fit ni une ni deux : il prit Léa par la main et grâce au coup de pouce de Cordier, la présenta dans ce théâtre en audition privée l'accompagnant lui-même au piano. Comme elle n'était, après tout, pas plus mauvaise que bien d'autres, on trouva qu'elle faisait l'affaire. Elle fut engagée pour quinze jours.

Rétrograde à de minables tournées de province, c'était la première engagement que le pauvre diorchestral eût à Paris. Heïn, vous pensez, quelle joie ! Elle lui sauta au cou ! Comme elle était bonne fille, comme toute pas à un homme près, elle voulut régler sur le champ sa dette de reconnaissance. Elle lui annonça donc que si ça lui disait il n'avait qu'à l'emmener dans un hôtel de son choix.

Il l'emmena rue Lepic à l'hôtel des « Deux Acacias ». A la suite de Léa, il grimpait les trois excellentes jusqu'à la chambre trente-neuf, avec des jambes de vingt ans. Quand elle ôta son corset, qu'il vit ses bras et ses épaules nus et poitrine la poitrine à travers la combinaison, sous le coup de l'obscureté, il redra en vitesse sa veste, son gilet, ses chaussettes. Pour le pantalon et la chemise il tourna le bouton électrique.

Ce qui se passa ensuite, on fut assez inventable. Néanmoins, Léa se

garda de dire. Elle eut même l'illusion que la pauvre femme était de ceux auxquels il faut de temps en temps jeter des pierres d'illusions, qui leur sont nécessaires comme le pain aux malades des squelettes. Dans un mouvement de charité comme en ont quelquefois les pauvres, ceux qui n'ont rien à donner, elle feignait d'être heureuse quand il la serrait dans ses bras.

En dépit de toute l'invraisemblance, il ne demandait qu'à la croire. Et ça fut vite fait, n'avez crainte. Aussi, au sortir de l'hôtel, fier comme un étudiant après une nuit d'amour, il pressa Léa contre lui et eut l'audace de demander :

— Tu es heureuse, dis, Léa ?

La réponse vint tout de suite à pic, radicalement de ce qu'il espérait, car elle, naturellement c'est à l'engagement de la Gaité-Belleville qu'elle pensait :

— Oh bien, dis donc, tu penses ! Je crois bien que c'est la première fois que je suis aussi heureuse !

Comment le tenir après ça !

M. Barquet-Bombard connut une heure de gloire, il s'acheta un chapeau mou noir et une cravate rouge à pois blancs. La coude sur le comptoir d'un bistrot de la rue de Paradis, avec des airs de casse-cou, il expliquait à Popaul le patron :

— Je ne sais pas ce qu'elle ont les femmes, cette année, on ne sait plus où donner de la tête...

Or tout à coup, un bleu metta, quand ses yeux brillaient au soleil, il fut pris d'une crise d'ouï ne sait quel. On l'emmena à l'asile. Il fallut l'opérer d'urgence.

Deux mois plus tard il était de retour. Il allait à petits pas, essai en deux, pas fier. Mère Budin, sa voisine de palier, disait :

— Il en a rudement rebattu !

Après sa convalescence, il avait trouvé deux jours de remplissage par semaine dans un cours de musique, passage de l'industrie, chez Florimond Galin, l'autour du tant de chansons à succès. Il s'agissait simplement de deux heures à six heures, de servir les chansons du maître à tous les artistes, hommes ou femmes, qui désiraient se les mettre dans la tête. Les musiques écrites sur grand et petit format s'empilaient dans les casiers. Les petits formats ordinaires, c'est-à-dire sans illustration étaient offerts aux artistes. C'était Mme Céleste qui était proposée à ce service.

Mme Céleste allait sur ses soixante-deux ans. Elle portait un gros ventre comme les vieilles femmes de campagne et une tête au cheveux rare, aussi ronde qu'un boudin de canot. Elle se viciait d'ailleur et au charme si à l'élégance et l'on n'avait pas l'impression que jamais elle y ait aimé. Qu'elle fit comme ci ou comme ça, vieux posez incorrigeable. M. Barquet-Bombard se mit à lui faire la cour. Il l'emménagea prendre l'apéro. Si il m'explique un jour.

— Elle veut bien que je l'embrasse, mais pas sur la bouche. Ça se côté la rien à faire. Elle dit : non ça c'est pour mon mari !

Six mois plus tard, je tombais nez à nez avec lui devant la gare de l'Etat. Ah ! cette fois il était bien



veux. Le chapeau gris et le cravate rouge étaient eux-mêmes bien froids. Où en était-il à présent de toutes les illusions qui l'avaient entretenus dans une si longue jeunesse ? Qu'est-ce qui pouvait bien le soutenir, le river encore à la vie ? Au dire de tous les médecins, il aurait dû être dans la tombe.

Mais de dire, j'enquê !

— Ça va les amours avec Mme Célestine ?

M. Barquet-Bombard sans sourciller une seconde, repartit du tac au tac :

— Pensez-tu, je l'ai laissée tomber. C'est une pécote, elle a pris un virus ! Seulement, t'en fais pas. Je l'ai remplacée par une Martiniquaise... faut voir ! Elle a un corps de panthère, l'entends, un corps de panthère... Et puis alors, avec elle, tu sais, faut suivre le train, s'agit pas de le faire au chiqué ! Heureusement que je me pose toujours là !

Jean VALLIERS.

Suzanne Sampson n'a rien à voir avec la charmante Histoire que vient de vous conter Jean Valliers, sinon qu'elle a, comme la Martiniquaise de M. Barquet-Bombard, un corps de panthère.



★  
**COUPS  
DE  
SOLEIL**  
★

*Rire ou ne pas être pudique, telle est la question. Cacher sa nudité sous une ombrelle, sous un chapeau ou quelques morceaux de dentelles, qu'est-ce que ça change ?*







Si vous êtes Bélier, comme cette adorable baigneuse, c'est en pleine nature que vous vous trouverez en pleine possession de vos moyens.

## BÉLIER

### UNE PARTIE DE CAMPAGNE

Il ne faut pas vous attendre à de grands changements de moralité. Envisagez cependant l'impulsivité et la bête bouillonnante qui sont les points négatifs de votre caractère car le 26 vous pourra causer quelques difficultés d'ordre familial. Evadez-vous vers la campagne. C'est en pleine nature que vous vous trouverez en pleine possession de vos moyens. Vos chiffres de chance en amour : 8 et 20.



## TAUREAU

### JALOUSE A CRAINDRE

La jalouse d'un être passionné (et vraiment enflammé) risque de détruire votre petite tranquillité. Il réapparaît au moment où vous vous y attendez le moins. Laissez-le aller. C'est bon. Car toute entente avec lui demeure impossible. L'atmosphère serait trop surchauffée pour vous qui avez besoin acieusement du plus grand calme. Vos chiffres de chance en amour : 7 et 9.



## GÉMEAUX

### RESE-ATE-TE GRACEUX

Période de mauvais humeur. Parqu'unal bien avec vous préviennent. Évitez de réagir. Vous pourriez provoquer des péripéties qui piqueraient au vif la personne simple. Une rupture est à craindre le 26. Si vous avez prévu un tête-à-tête ce jour-là autant le remettre à plus tard car Uranus, la planète Née à toutes les transformations foudroyantes (électricité et nerfs) traversera votre ciel. Vos chiffres de chance en amour : 12 et 18.

## CANCER

### LA LUNE VOUS PROTEGE

Pour ceux qui ont prévu de se marier ce mois-ci, beaucoup de bonheur en perspective. Car tout vous sera favorable sur le plan affectif. N'oubliez pas que vous êtes gouvernés par la lune, la planète de l'émotion et du sentiment le plus rapide du zodiaque. Profitez-en. Vos chiffres de chance en amour : 14 et 22.



## LIEN

### UNE AMOUREUSE INTENSE

Votre esprit de domination sera assisif. L'être que vous aimez sera soumis à vos caprices. N'en abusez pas tout de même. Votre bonheur, bélier, n'est total qu'à la condition expressa de vous sentir le « maître ». Or, en juillet, sur ce plan-là, vous triompherez. Vos chiffres en amour : 23 et 24.



## VIERGE

### MONTREZ-VOUS PATIENT

Ne lâchez pas le proie pour l'ombre. Vous n'avez que trop tendance à vous faire des illusions. Vous pensez que cette personne que vous venez de rencontrer va pouvoir enfin vous rapporter tout ce que vous souhaitez. Prudence! L'être qui partage votre vie actuellement est plus loyal et affectueux que vous ne pensez. Vos chiffres de chance en amour : 3 et 9.



## BALANCE

### EUPHORE DANGÉREUSE

Si vous êtes invité le 17, acceptez tout de suite car cette soirée sera particulièrement bénéfique pour les contacts amicaux ou affectueux. Mais ne vous laissez pas gagner par une

# vos amours dans les astres (Août)



grande euphorie qui vous poussera à boire plus que vous ne pouvez le supporter. Vous risquez de passer à côté d'une « romance », aphrodisia possible, mais et agréable. Vos chiffres de chance en amour : 17 et 26.



## SCORPION

### SORTEZ BEAUCOUP

Il vous suffit de suivre vos inspirations pour réussir. La moindre initiative en ce qui concerne l'être aimé, vous apportera du bonheur. Ne vous en privez pas. Sortez beaucoup. Vous saurez la forme nécessaire pour affronter les tentatives tardives, les ruses blanches et les ruses à la table. Ce qui n'est qu'une le cas des dernières semaines. Vos chiffres de chance en amour : 5 et 11.



## SAGITTAIRE

### PLACE AUX JEUNES

Laissez les souler au vestiaire, comme on dit, pendant vos week-ends en tout cas. Détendez-vous. Si vous connaissez des âmes plus jeunes que vous, n'hésitez pas à les contacter, à sortir avec eux. Ils vous apporteront ce qui vous manque le plus en ce moment : l'enthousiasme. Le signe qui s'accorde le mieux avec vous : Poissons. Vos chiffres de chance en amour : 19 et 25.



## CAPRICORNE

### EFFRONGEZ-VOUS D'ÊTRE DISCRET

Vous êtes professionnellement prisé le pas sur votre vie privée. Si bien que vous oubliez de remettre des rendez-vous sentimentaux. En tout cas, effrônez-vous d'être discret avec des âmes que vous aimez, surtout en ce qui concerne vos tracas dans le



« Cerveaux » vous révèle vos chances en amour pour le mois d'août. Vie conjugale harmonieuse pour les Poissons qui se marieront ce mois-ci (notre photo : Horst Buchholz et Elisabeth Wiener dans « Johnny Banco »).

novel. Cela risque de mener à l'atmosphère inutilement. Vos chiffres de chance en amour : 1 et 3.

#### VERSEAU POURQUOI TANT D'ANGOISSE ?

Savez votre petit bonhomme de chance, ne dramatisez rien. Le malade contrarié prend chez vous des allures de catastrophes. Réservez-vous trop de tranquillité, de souffrance et vos nerfs ont été mis à rude épreuve ces temps-ci. Pensez à des choses agréables, à vos vacances futures par exemple, aux rencontres que vous ferez (car vous en ferez !). Vos chiffres de chance en amour : 28 et 30.

#### POISSONS VOUS BRILLEREZ

Mais heurte ! Si vous êtes célibataire et accablé à vous marier, c'est la bonne période. Votre charme et votre esprit de réponse feront merveille au cocktail. Vous pourrez compter sur une grande satisfaction le 20. Un signe qui ne peut vous apporter que du bonheur, c'est, le cancer





## vous n'avez rien à déclarer?...

### REFLEXIONS D'UN HURLUBERLU SUR L'HOMME ET LA FEMME

**L**A preuve que l'homme et la femme sont un danger l'un pour l'autre, c'est que pour les séparer on a inventé le mariage et la fidélité conjugale !

**L**ES femmes qui ont le pied charmant retirent leurs bas tout de suite et même, sans faire de façon, vous le posent tout chaud dans la main.

Celles qui ont le pied biscornu, attendent pour tirer leurs bas la protection du lit.

La pudeur des femmes ne

s'exerce qu'à l'égard des parties d'elles-mêmes qui sont moins bien réussies.

**M**ADAME X m'a dit : « J'ai toujours respecté mon mari. Je ne me suis jamais permis de prendre un amant sans le prévenir. »

**Q**UAND une femme vous dit « non », ne croyez pas que ce soit par vertu, c'est parce qu'elle pense tout à coup qu'elle a mangé de l'ail à midi ou qu'elle

n'est pas passée chez le pédicure cette semaine.

▲  
**Q**UAND une femme vous dit « oui », n'allez pas vous monter la tête et vous imaginer que vous l'avez séduite. Mais non, elle a dit « oui » parce que le matin même, en se faisant une réausante, elle a découvert qu'un homme blond, débrouillard et intelligent allait lui amener la chance. En vous apercevant, elle s'est dit : « Zut, il a l'air idiot ! » Puis, à la réflexion : « Après tout c'est peut-être lui quand même !... »

▲  
**C**ETTE femme qui a des scrupules m'a dit :  
— Ah ! non tu ne voudrais tout de même pas que je trompe mon mari aujourd'hui. Il vient de m'offrir un collier de perles... Attends au moins jusqu'à demain !

▲  
**Q**UAND une maîtresse infidèle revient à son amant et que l'homme reprend dans ses bras et corps qui a appartenu à un autre, sa chair, malgré le pardon, reste cabrée, douloureuse.

Dans le cas contraire, la femme, pas du tout.

▲  
**N**E me parlez pas de l'attrait de la vertu. Un homme répugne à faire l'amour avec une femme laide et mal faite, même si elle est vierge et vertueuse. Avec une grue au contraire, il le fera avec embaumement si elle est bien faite et polie.

▲  
**U**NE femme qui se voit grossir éprouve tout de suite le besoin de déclarer à son amie que, elle est en train de maigrir :  
— Tu te laisses grossir, ma chère !

▲  
**N**E pas se faire d'illusion là-dessus. Les faveurs d'une femme ça se paie toujours. C'est encore avec celles que l'on paie en argent que l'on s'en tire à meilleur compte.



Une façon comme une autre d'illustrer le mariage et la vie conjugale.

▲  
**Q**UAND une femme exige d'un homme la fidélité, il arrive que ce qu'elle gagne en fidélité, elle le perde en attachement.

▲  
**E**N ces temps de vie chère et de fiscalité excessive, les femmes n'ont plus de temps à perdre. Ce qu'elles attendent d'un homme ce ne sont plus des facilités comme la galanterie et l'amour, ce sont des choses sérieuses comme le compte en banque et le carnet de chèques.

## CANCANS

de Paris

Le directeur de la publication :  
Jean Kerfelec

55, passage Jouffroy, PARIS-5<sup>e</sup>

ABONNEMENT 1 an, 30 F

Photos V.F. Archives P.C. Ternes  
Disting et Claude Proust

P.C. 1  
11, rue Marceline Gambon, Paris (20<sup>e</sup>)

A black and white photograph of a woman with dark hair, wearing a light-colored bikini. She is sitting and looking towards the camera with a slight smile, her hand near her face. The background is dark and out of focus.

n° 28 - mensuel : 3 F

**cancans**

DE PARIS